



Scottish Gaelic (Gàidhlig)

## Deas-ghnàthan tòiseachaidh

Soidhne na croise

Ann an ainm an Athar, agus a  
'Mhac, agus an Spiorad Naomh.

Amen

Fàilte

Gràs ar Tighearna Iosa Crìosd,  
agus gràdh Dhè, agus  
Comanachadh an Spioraid Naoimh  
bi còmhla riut uile.

Agus le do spiorad.

Gnìomh penitential

Bràithrean (bràithrean is  
peathraichean), leig dhuinn  
aithnicheamaid ar peacaidhean,  
agus mar sin obraich sinn fhìn gus  
na dìomhaireachdan naomh a  
chomharrachadh.

Tha mi ag aideachadh air Dia Uile-  
chumhachdach Agus dhutsa, mo  
bhràithrean is mo pheathraichean,  
gu bheil mi air peacachadh gu  
mòr, Na mo smuaintean agus nam  
faclan agam, Anns na tha mi air a  
dhèanamh agus anns na rudan  
nach do rinn mi, Tro mo choire, Tro  
mo choire, tro mo chòdachadh as  
miosa; uime sin bidh mi a  
'faighneachd Beannachd  
Beannaichte Màiri-Virgin, a h-uile  
aingeal agus na naoimh uile, agus  
thusa, mo bhràithrean is mo  
pheathraichean, a bhith ag ùrnaigh  
air mo shon don Tighearna ar Dia.

Italian (Italiano)

## Riti introduttivi

Segno della croce

Nel nome del Padre, del Figlio e  
dello Spirito Santo.

Amen

Saluto

La grazia di nostro Signore Gesù  
Cristo, e l'amore di Dio, e la  
comunione dello Spirito Santo Sii  
con tutti voi.

E con il tuo spirito.

Atto penitenziale

Fratelli (fratelli e sorelle),  
riconosciamo i nostri peccati, E  
così preparaci a celebrare i  
misteri sacri.

Confesso a Dio Onnipotente E a  
te, fratelli e sorelle, che ho molto  
peccato, Nei miei pensieri e nelle  
mie parole, In quello che ho fatto  
e in quello che non sono riuscito a  
fare, Attraverso la mia colpa,  
Attraverso la mia colpa,  
Attraverso la mia colpa più grave;  
quindi chiedo a Blessed Maria  
sempre virgin, Tutti gli angeli e i  
santi, E tu, i miei fratelli e sorelle,  
Pregare per me al Signore nostro  
Dio.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Biodh Dia uile-chumhachdach air tròcair a thoirt dhuinn, maitheanas dhuinn ar peacaidhean, agus thoir ar beatha shìorraidh.

Amen

Kyrie

A Thighearna, dèan tròcair.

A Thighearna, dèan tròcair.

Crìosd, dèan tròcair.

Crìosd, dèan tròcair.

A Thighearna, dèan tròcair.

A Thighearna, dèan tròcair.

Gloria

Glòir do Dhia anns an ìre as àirde, agus air àite talmhainn do dhaoine math. Tha sinn gad mholadh, Beannaichidh sinn thu, tha sinn gad urramachadh, Tha sinn gad ghlòrachadh, Bheir sinn taing dhut airson do ghlòir mhòr, A Thighearna Dia, rìgh nèamhaidh, O Dhia, athair uile-chumhachdach. A Thighearna Iosa Crìosd, cha do ghin thu ach a-mach mac, A Thighearna Dia, Uan Dhè, Mac an Athar, Bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, dèan tròcair oirnn; Bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, faigh ar n-ùrnaigh; Tha thu nad shuidhe aig deas làimh an Athar, dèan tròcair oirnn. Oir is tusa a-mhàin is e sin an tè naomh, Is tusa a-mhàin an Tighearna, Is tusa a-mhàin an fheadhainn as àirde, Iosa Crìosd, Leis an Spiorad Naomh, Ann an glòir Dhè an t-Athair. Amen.

Italian (Italiano)

Possa Dio onnipotente avere pietà di noi, Perdonaci i nostri peccati, e portaci alla vita eterna.

Amen

Kyrie

Signore, abbi pietà.

Signore, abbi pietà.

Cristo, abbi pietà.

Cristo, abbi pietà.

Signore, abbi pietà.

Signore, abbi pietà.

Gloria

Gloria a Dio nel più alto, e sulla terra pace a persone di buona volontà. Ti lodiamo, Ti benediamo Ti adoriamo ti glorifichiamo, Ti diamo grazie per la tua grande gloria, Signore Dio, re celeste, O Dio, Padre Onnipotente. Signore Gesù Cristo, solo figlio generato, Signore Dio, agnello di Dio, figlio del Padre, toglì i peccati del mondo, avere pietà di noi; toglì i peccati del mondo, ricevere la nostra preghiera; Sei seduto alla mano destra del padre, Abbi pietà di noi. Solo per te sei quello santo, Solo tu sei il Signore, Solo tu sei il più alto, Gesù Cristo, con lo Spirito Santo, Nella gloria di Dio il Padre. Amen.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Cruinnich

Leig dhuinn ùrnaigh a dhèanamh.

Amen.

Liturgy den fhacal

A 'chiad leughadh

Facal an Tighearna.

Taing a bh 'ann an Dia.

Salm freagarrach

An dàrna leughadh

Facal an Tighearna.

Taing a bh 'ann an Dia.

Soisgeul

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Leughadh bhon ghaoist naomh a rèir N.

Glòir dhut, O Thighearna

Soisgeul an Tighearna.

Moladh dhut fhèin, am Morair Iosa Crìosd.

Dreuchd a 'chreideimh

Tha mi a 'creidsinn ann an aon Dia,  
An Athair uile-chumhachdach,  
dèanamh nèimh agus talamh, de  
na h-uile nithean ri fhaicinn agus  
do-fhaicsinneach. Tha mi a  
'creidsinn ann an aon Tighearna  
Iosa Crìosd, An aon rud a ghineadh  
DIA, Rugadh an athair ro gach aois.  
Dia bho Dhia, Solas bho sholas, fìor  
Dhia bho fhìor Dhia, a 'gingadh,  
nach eil air a dhèanamh,  
consbailial leis an athair; Troimhe  
chaidh a h-uile dad a dhèanamh.  
Dhuinne fir agus airson ar saoradh

Italian (Italiano)

Raccogliere

Preghiamo.

Amen.

Liturgia della parola

Prima lettura

La parola del Signore.

Grazie a Dio.

Salmo responsoriale

Seconda lettura

La parola del Signore.

Grazie a Dio.

Vangelo

Il Signore sia con te.

E con il tuo spirito.

Una lettura dal Santo Vangelo  
secondo N.

Gloria a te, o signore

Il Vangelo del Signore.

Lode a te, Signore Gesù Cristo.

Professione di fede

Credo in un solo Dio, il padre  
Onnipotente, Creatore del cielo e  
della terra, di tutte le cose visibili  
e invisibili. Credo in un solo  
Signore Gesù Cristo, l'unico figlio  
generato di Dio, nato dal padre  
prima di tutte le età. Dio da Dio,  
Luce dalla luce, vero Dio dal vero  
Dio, generato, non fatto,  
consustanziale con il padre; Tutto  
è stato fatto tramite lui. Per noi  
uomini e per la nostra salvezza è  
sceso dal cielo, e dallo Spirito  
Santo era incarnato della Vergine

### Scottish Gaelic (Gàidhlig)

thàinig e a-nuas bho Nèamh, Agus leis an Spiorad Naomh a 'giùlan air an Òigh Mhoire. agus thàinig e gu bhith na dhuine. Oir ar seòl, chaidh a cheusadh fo Pontivus Pilat, dh'fhuiling e bàs agus chaidh a thiodhlacadh, Agus dh 'èirich a-rithist air an treas latha a rèir nan Sgriobtairean. Chaidh e suas gu neamh agus tha e na shuidhe aig deas làimh an Athar. Thig e a-rithist ann an Glory Gus breithneachadh a dhèanamh air na beò agus na mairbh agus cha bhi crìoch aig a rìoghachd. Tha mi a 'creidsinn anns an Spiorad Naomh, an Tighearna, na buannachdan na beatha, a tha a 'dol air adhart bhon Athair agus am Mac, Cò leis a tha an athair agus am mac air an orac agus air am glonadh, a tha air bruidhinn tro na fàidhean. Tha mi a 'creidsinn ann an aon, Caitligeach, Caitligeach agus Abstostolic. Tha mi ag aideachadh aon bhaisteadh airson mathanas pheacaidhean agus tha mi a 'coimhead air adhart ri aiseirigh nam marbh agus beatha an t-saoghail ri thighinn. Amen.

Homily

Ùrnaigh uile-choitcheann

**Guidheamaid ris an Tighearna.**

A Thighearna, cluinn ar n-ùrnaigh.

Liturgy of the Ex-  
eòlaiche

### Italian (Italiano)

Maria, e divenne uomo. Per il nostro bene è stato crocifisso sotto Ponzio Pilato, Ha sofferto la morte ed è stato sepolto, e si è di nuovo alzato il terzo giorno in accordo con le Scritture. È salito in paradiso ed è seduto alla mano destra del padre. Verrà di nuovo nella gloria giudicare i vivi e i morti E il suo regno non avrà fine. Credo nello Spirito Santo, nel Signore, il donatore della vita, che procede dal padre e dal figlio, che con il padre e il figlio è adorato e glorificato, che ha parlato attraverso i profeti. Credo in una chiesa santa, cattolica e apostolica. Confesso un battesimo per il perdono dei peccati e non vedo l'ora di risurrezione dei morti e la vita del mondo a venire. Amen.

Omelia

Pregghiera universale

**Preghiamo il Signore.**

Signore, ascolta la nostra  
pregghiera.

Liturgia dell'Eucaristia

## Scottish Gaelic (Gàidhlig)

### Eucoirich

Beannaichte gu robh Dia gu bràth.  
Ùrnaigh, bràithrean (bràithrean is peathraichean), gu bheil na h-ìobairt agam agus mise faodar gabhail ri Dia, an athair uile-chumhachdach.

Gun gabh an Tighearna an ìobairt aig do làmhan airson moladh agus glòir de ainm, Airson ar math agus math na h-Eaglaise Gu lèir aige.

Amen.

### Ùrnaigh Eucharistic

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Tog suas do chridheachan.

Bidh sinn gan togail suas chun Tighearna.

Bheir sinn taing don Tighearna ar Dia.

Tha e ceart agus dìreach.

Tighearna nanomh, Caol,

Tighearna naomha. Tha nèamh agus talamh làn de do ghlòir.

Hosanna anns an ìre as àirde. Is beannaichte is esan a thig ann an ainm an Tighearna. Hosanna anns an ìre as àirde.

Dìomhaireachd a 'chreidimh.

Tha sinn a 'gairm do bhàis, O Thighearna, agus a 'toirt cunntas air an aiseirigh agad gus an tig thu a-rithist. No: Nuair a bhios sinn ag ithe an aran agus an deoch ris a 'chupa seo, Tha sinn a 'gairm do bhàis, O Thighearna, gus an tig thu

## Italian (Italiano)

### Offertorio

Benedetto sia Dio per sempre.  
Prega, fratelli (fratelli e sorelle), che il mio sacrificio e il tuo può essere accettabile per Dio, il padre onnipotente.

Possa il Signore accettare il sacrificio nelle tue mani per la lode e la gloria del suo nome, per il nostro bene e il bene di tutta la sua santa chiesa.

Amen.

### Preghiera eucaristica

Il Signore sia con te.

E con il tuo spirito.

Solleva i tuoi cuori.

Li solleviamo al Signore.

Ringraziamo il Signore nostro Dio.

È giusto e giusto.

Santo, santo, santo Signore Dio degli ospiti. Il paradiso e la terra sono pieni della tua gloria.

Osanna nel più alto. Beato colui che viene nel nome del Signore. Osanna nel più alto.

Il mistero della fede.

Proclamiamo la tua morte, o Signore, e professa la tua risurrezione finché non torni. O: Quando mangiamo questo pane e beviamo questa tazza, Proclamiamo la tua morte, o Signore, finché non torni. O:

### Scottish Gaelic (Gàidhlig)

a-rithist. No: Sàbhail sinn,  
Slànaighear an t-saoghail, Airson  
le do chrois is aiseirigh Tha thu air  
ar cur an-asgaidh.

Amen.

Deas-ghnàth comanachaidh

Aig àithne an t-Slànaighear agus  
air a chruthachadh le teagasg  
diadhaidh, tha sinn ag ràdh:

Ar n-Athair, a tha air neamh, tha e  
naomh-dhà ainm; thig do  
rìoghachd, thèid do dhèanamh Air  
an talamh oir tha e air neamh.  
Thoir dhuinn an-diugh ar aran  
làitheil, agus maitheanas dhuinn  
na trespass againn, Mar a bheir  
sinn mathanas dhaibhsan a tha a  
'dol thairis air ar n-aghaidh; agus  
na stiùir thugainn a-steach don  
bhuaireadh, Ach ga lìbhrigeadh  
bhon olc.

Lìbhrig sinn, a Thighearna, rinn  
sinn ùrnaigh, bho gach olc, sìth gu  
grianach a 'toirt sìth anns na  
làithean againn, sin, le  
cuideachadh bho do thròcair, Is  
dòcha gu bheil sinn an-còmhnaidh  
saor bho pheacadh Agus sàbhailte  
bho gach àmhghar, Mar a tha sinn  
a 'feitheamh ris an dòchas  
bheannaichte agus teachd ar  
Slànaighear, Iosa Crìosd.

Airson an rìoghachd, Is ann leatsa  
a tha an cumhachd agus a 'ghlòir  
a-nis agus gu bràth.

A Thighearna Iosa Crìosd, a thuirt  
ri na h-abstoil agad: Sealadh Bidh  
mi gad fhàgail, mo shìth a bheir mi

### Italian (Italiano)

Salvaci, salvatore del mondo, per  
dalla tua croce e risurrezione Ci  
hai liberati.

Amen.

Rito di comunione

Al comando del Salvatore e  
formato dall'insegnamento divino,  
osiamo dire:

Padre nostro che sei nei cieli, sia  
santificato il tuo nome; venga il  
tuo Regno, saranno fatti sulla  
terra come è in paradiso. Dacci  
oggi il nostro pane quotidiano, e  
perdonci le nostre trasgressioni,  
come perdoniamo coloro che  
violano contro di noi; e non ci  
guidano in tentazione, ma liberaci  
dal male.

Liberaci, signore, preghiamo, da  
ogni male, concedere gentilmente  
la pace ai nostri giorni, Questo,  
con l'aiuto della tua misericordia,  
Potremmo essere sempre liberi  
dal peccato e al sicuro da ogni  
angoscia, Mentre attendiamo la  
speranza benedetta e la venuta  
del nostro Salvatore, Gesù Cristo.

Per il regno, Il potere e la gloria  
sono tuoi adesso e per sempre.

Signore Gesù Cristo, Chi ha detto  
ai tuoi apostoli: Pace ti lascio, la  
mia pace ti do, Non guardare sui

## Scottish Gaelic (Gàidhlig)

dhut, coimhead air nach eil air ar peacaidhean, ach air creideamh an eaglaise agad, agus a 'toirt seachad a sìth agus a h-aonachd a rèir do thoil. A tha a 'fuireach agus a' riaghladh gu bràth agus gu bràth.

Amen.

Tha sìth an Tighearna maille riut an-còmhnaidh.

Agus le do spiorad.

Leig dhuinn soidhne sìth a th 'ann a thabhann dha chèile.

Uan Dhè, bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, dèan tròcair oirnn. Uan Dhè, bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, dèan tròcair oirnn. Uan Dhè, bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, Gairm dhuinn sìth.

Feuch uan Dhè, Thoir sùil air a bheir air falbh peacaidhean an t-saoghail. Is beannaichte an fheadhainn a dh 'iarrar gu suipear an uan.

A Thighearna, chan eil mi airidh air gum bu chòir dhut a dhol a-steach fon mhullach agam, Ach chan eil ach am facal agus m 'anam air a shlànachadh.

An corp (fuil) Chrìosd.

Amen.

Leig dhuinn ùrnaigh a dhèanamh.

Amen.

A 'co-dhùnadh deas-ghnàthan

## Italian (Italiano)

nostri peccati, Ma sulla fede della tua chiesa, e concederle gentilmente la pace e l'unità In conformità con la tua volontà. Che vivono e regnano per sempre.

Amen.

La pace del Signore sia sempre con te.

E con il tuo spirito.

Offriamo l'un l'altro il segno della pace.

Agnello di Dio, togli i peccati del mondo, Abbi pietà di noi. Agnello di Dio, togli i peccati del mondo, Abbi pietà di noi. Agnello di Dio, togli i peccati del mondo, Concedci pace.

Ecco l'agnello di Dio, Ecco colui che toglie i peccati del mondo. Beati quelli chiamati alla cena dell'agnello.

Signore, non sono degno che dovresti entrare sotto il mio tetto, Ma dire solo la parola e la mia anima saranno guarite.

Il corpo (sangue) di Cristo.

Amen.

Preghiamo.

Amen.

Riti conclusivi

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

## Beannachadh

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Is dòcha gum buaicheadh Diasa  
Uile-chumhachdach thu, An t-  
Athair, agus am Mac, agus an  
Spiorad Naomh.

Amen.

## Briseadh

Rach a-mach, thig am mais gu  
crìch. No: falbh agus ainmeachadh  
soisgeul an Tighearna. No:  
rachaibh ann an sìth, gluais an  
Tighearna le do bheatha. No: Rach  
ann an sìth.

Taing a bh 'ann an Dia.

Italian (Italiano)

## Benedizione

Il Signore sia con te.

E con il tuo spirito.

Possa Onnipotente Dio benedirti,  
il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo.

Amen.

## Licenziamento

Vai avanti, la massa è finita. O:  
vai e annuncia il vangelo del  
Signore. Oppure: vai in pace,  
glorificando il Signore dalla tua  
vita. O: vai in pace.

Grazie a Dio.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC